

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Douai (chDo)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Monique Mestayer / Thomas Brunner

chdouaio084

Édition critique

1256(n.st.), mars. - Douai.

Type de document: charte: arrentement

Objet: Arrentement par Jean "le Vieleur" d'une maison en la basse rue d'Esquerchin à Thomas de Mons moyennant une rente de huit sous de par., 6 coupes d'avoine et 6 douis. et 2 chapons de rente.

Auteur: non annoncé, échevins de Douai.

Disposant: Jean le Vieleur.

Sceau: non scellé; devise chirographaire: CIROGRAFE

Bénéficiaire: Thomas de Mons.

Autres Acteurs: échevins de Douai: Jacques Pourcel, Bernard Catel.

Support: Original parchemin chirographe superposé bipartite - partie supérieure.

Lieu de conservation: AM Douai, FF 658/5680.

Édition antérieure: Bonnier, "Etude critique...", n° 41, p. 313. - Espinas, Vie urbaine, t. III, n° 356, p. 282.

Verso: Cis contre escrits est Thumas de Mons.

Transcription de la charte

1 Ce sacent tout cil ki cest escrit verront *et* orront **2** ke Jehans li \2
Vieleres a doné a hiretage a Thumas de Mons *et* li a werpi \3 en le
hale une maison ki siet en le Basse rue deça le porte \4 d'Eskiercin,
devant le maison Gonmer le Mie ki fu, tout \5 ainsi *com* ele siet,
devant *et* deriere wide *et* herbegie, por ·VIII. \6 sols de par· *et* por
·VI. coupes d'avainne *et* por ·VI. dousiens \7 *et* ·II. capons de rente
par an *et* par corvee *et* demie \8 par an de ·VII. dens· *et* maaille de
par; *et* par cesti rente \9 ki ci devant est nomee, li a Jehans li
Vieleres devant dis en-cou\10vent a-aquiter dusques au dit des
eskievins· Cis werps fu \11 fais en le hale *par* devant eskievins
Jakemes Pourciaus, \12 Bernars Cateus· Ce fu fait l'an del
Incarnation Nostre \13 Seigneur mil ·CC.L. *et* ·V. ans, el mois de
march·